திருவள்ளுவர் பல்கலைக்கழகம் THIRUVALLUVAR UNIVERSITY SERKKADU, VELLORE - 632 115

MASTER OF ARTS
M.A. ARABIC
DEGREE COURSE
CBCS PATTERN
(With effect from 2020-2021)



SYLLABUS FOR AFFILIATED COLLEGES OF THIRUVALLUVAR UNIVERSITY

THIRUVALLUVAR UNIVERSITY, VELLORE MASTER OF ARTS - M.A. ARABIC CBCS PATTERN

(With effect from 2020-2021)

Course Objectives:

M.A. Arabic Program of Thiruvalluvar University, Vellore aims at delivering advanced knowledge to the students who has already updated to graduation. This course of study is implied with Arabic language proficiency, translation skills, Communication skills, Applied grammar, Linguistics, classical prose and poetry, and related areas of literature. The main objectives of this course of study are:

- To guide and provide with the stuff of literature for the students who have an extra interest in Arabic language, literature and Islamic studies.
- Provide with the tools and instructions in Arabic language and its effective communication in different fields like administration, media and business.
- To instill the translation skills in Arabic to English and vice versa with special reference to commerce, economics and other sciences of studies so as to provide the opportunities to the students for better placement after completing the course.
- To familiarize the students with practical grammar, and equip them with solutions for the problems and challenges of effective communication skills in Arabic language.
- To enable the students to engage with conceptual issues related to Arabian culture and Islamic civilization.
- To help those who seek advanced knowledge of Arabic language and familiarize them with eminent Arabic writers their contribution to Arabic, a sizeable knowledge of Arab nations, Islamic history and culture, philosophy and so on.

Nature of Prospective Target Group of Learners: This programme attempts democratizing higher education to large segments of the population, providing an innovative system of university level education that is flexible and open in terms of methods, pace of learning, eligibility for enrollment and age of entry Understanding the needs of the learners we have structured our learning material and induction programmes.

Aptness of Programme: M.A. Arabic programme will see to ensure the following skills and competences in the learners.

• To make the students human beings in the correct sense of the world.

- To make them ready to face the present day world of ambiguities and contradictions.
- To make them empathetic and sympathetic towards fellow human beings.
- To make them understand the society better and ready them to fulfill their duties and responsibilities towards the society.
- To train them in the field of translation so that they can use the expertise thus gained to enrich Arabic and English language through translation.
- To channelize their creative writing abilities towards writing in Arabic 'so as to enable them to contribute towards Arabic language, literature and Islamic studies.
- To make them able to communicate in Arabic fluently so that they can communicate smoothly with Arabs while they are in gulf countries.
- To give them training in correspondence and secretarial practice in Arabic so that they can use the knowledge whenever necessary.

Placement opportunities in India and Abroad

Arabic is a dynamic international language with economic and strategic importance. Arabic is widely accepted for communication for international business purposes and is one of the official languages at the UN. It is one of the crucial languages that are used for the defence personnel. The scope of learning a foreign language like Arabic is fortunately not restricted to a single country like India because learning Arabic opens up a new avenue for job opportunities in the foreign nations like the Middle Eastern countries like UAE, Turkey, Saudi Arabia, etc. and other countries including USA, France, Germany, Canada, Australia, Spain, Sweden, etc.

The scope of Arabic is not limited to translation and teaching, but the candidates that have the proficiency in the language can choose from a variety of jobs like journalists, editors, writers, poets, influential speakers, language analysts, banking, and many more. Also, the knowledge of Arabic can certainly help you to deal with the international business owner to give a boost to your business. Thus, learning a foreign language has a lot of benefits that can not only help one to improve his career opportunities but also widen the horizons of jobs so that he can explore more.

Instructional Design: This programme proposed here has been approved by the statutory bodies of the University. As part of curriculum design, the curriculum and syllabus, curriculum analysis, translating the needs of the course, splitting the objectives into specific objectives.

Eligibility Criteria of Post-graduation in Arabic:

The minimum qualification for joining PG program in Arabic is a Graduation degree in Arabic with a minimum mark of 50 from any Institution approved by the UGC.

THIRUVALLUVAR UNIVERSITY MASTER OF ARTS M.A. ARABIC

(With effect from 2020 - 2021)

The Course of Study and the Scheme of Examination

@ Compulsory Courses don't change this category. Number of core papers may be changed

				1	Ins.		Max. Marks			
Year / Semester	Sliblect Paper -		Paper Code	Title of the Paper	Hrs/ week	Credit	CIA	Uni. Exa m	Tota l	
	Core	Paper I		Grammar I	6	4	25	75	100	
	Core	Paper II		Classical Prose I	6	4	25	75	100	
	Core	Paper III		Islamic Philosophy	5	4	25	75	100	
	Core	Paper IV		History of Arabic Literature	5	4	25	75	100	
	Internal Elective for same major students (Choose any one)									
I Year I Semester	Core	Paper I		Translation Skills in Arabic						
	Elective	Elective		Commercial Arabic 4 3		3	25	75	100	
	External Elective for other major students (Inter/multi disciplinary papers				papers)				
	Open	Open Paper 1 Basic A		Basic Arabic I						
	Elective			Basic Arabic II	4 3		25	75	100	
					30	22	125	375	600	

	Subject Paper Paper Code				Ins.		Max. Marks		
Year / Semester			_	Title of the Paper	Hrs/ week	Credit	CIA	Uni. Exa m	Tot al
	Core	Paper V		Grammar II	6	4	25	75	100
	Core	Paper VI		Classical Prose II	6	4	25	75	100
	Core	Paper VII		Classical Poetry	6	4	25	75	100
I Year		Inte	rnal Elective	e for same major students	s (Choos	e any one)	١		
II Semester	II Semester Core Paper II		Modern Arabic Literature Cultural History of Islam	6	3	25	75	100	
	Field	Study				2	100		100
	Compulso	ry Paper I		Human Rights	2	2	25	75	100
		External El	ective for ot	her major students (Inter	/multi di	sciplinary	papers))	
			Communicative Arabic						
	Elective	Open Elective Paper II		Translation& Interpretation		3	25	75	100
					30	22	150	450	600

			Code Title of the Paper	Ins.		Max. Marks			
Year / Semester	Subject	Paper		Title of the Paper	Hrs/ week	Credit	CIA	Uni. Exa m	Tot al
	Core	Paper VIII		Rhetoric I	6	5	25	75	100
	Core	Paper IX		Modern Prose	6	5	25	75	100
II Year	Core	Paper X		Essays in Arabic	5	4	25	75	100
III Semester	Core	Paper XI		Indian Writing in Arabic	5	4	25	75	100
		Inte	rnal Electiv	e for same major student	s (Choos	se any one))		
	Core	Paper III		Competitive Skills in Arabic					
	Elective Tapel III			Documents Preparation in Arabic	4	3	25	75	100
		Exte	rnal Elective	e for other major students	(Inter/n	nulti discip	linary _l	papers)	
	Open	Paper III		Arabic Reader I					
	Elective			Arabic Reader II	4	3	25	75	100
	Mooc Cour	se				-			100
					30	24	125	375	700

	Subject Paper Paper Code				Ins.		Max. Marks		
Year / Semester			Title of the Paper	Hrs/ week	Credit	CIA	Uni. Exa m	Tot al	
	Core	Paper XII		Rhetoric II	6	4	25	75	100
	Core	Paper XIII		Modern Poetry	6	4	25	75	100
	Core	Paper XIV		Journalistic Arabic	6	3	25	75	100
	Core	Project		Project & Viva-Voce	4	5		100	100
II Year	Internal Elective for same major student					se any one)	ı		
IV Semester	Core Elective	Paper IV		Communication Skills in Arabic Functional Arabic	4	3	25	75	100
		External El	ective for ot	her major students (Inter	/multi di	isciplinary	papers))	
	Open Elective	Paper IV	Spoken Arabic & Translation Skills Applied Grammar		4	3	25	75	100
					30	22	125	475	600

M.A. ARABIC SEMESTER I

PAPER: I GRAMMAR I

Core	I	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	5	External	75

UNIT I

From: Al KalaamulMufeed To: Suwarun min Zam'uThakseer

UNIT II

From: An NakkirahvalMah'rifa To: Al IsmuvalMavsool

UNIT III

From: Silathul Maysool To: Al Fih'lul Jaamid val Fih'lul Muthasarrif

UNIT IV

From: Al Fih'lulLaazimvalFih'lulMutha'addhi To: Ah'walulIh'raabvaAlaamaathihi

UNIT V

From: Maa Yuh'rabuBilAlaamathilfarayiyyah Al Musanna

To:Zam'uAthThulathiyu As saakin Al wasthZam'uMu'annasSaalimon

Text Book:

Al - Qawa'yid Al Asasiyyah Fi An NahwvaSarf Compiled by: Yousuf Al –Hamadi, Mohamed Mohamed As Shanawi and Mohamed Shafeek Atha Printed at: General Authority for Ameeri Press Affairs at Cairo, (Ed: 1994-1995)

Reference Books:

- 1) An- Nahw Al Wadih Al Ibthidayi&Thanavi Part-I,II & III By :Musthafa Ameen And Ali Al Jarim.
- 2) Arabic Tutor By: Moulana Abdul Sattar Khan, , Madrasah In'aamiyyah, Camperdown, South Africa.

PAPER: II CLASSICAL PROSE I

Core	II	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	5	External	75

UNIT I

Surathul Kahaf: Introduction – Meaning and explanation of Verses from 1-22

UNIT II

Surathul Kahaf: Meaning and explanation of Verses from 23-44

UNIT III

Surathul Kahaf: Meaning and explanation of Verses from 45 – 66

UNIT IV

Surathul Kahaf: Meaning and explanation of Verses from 67 – 88

UNIT V

Surathul Kahaf: Meaning and explanation of Verses from 89 – 110

Textbook:

Tha'ammulath Fi Soorathul Kahf By: Allama Abul Hasan Ali Al Hasani An Nadvi, Publication: Darul Uloom – Nadwathul Ulama , Luknow – India (Surah Al-Kahf 1 to 110 verses only)

Reference Book:

- 1) Tafseer Surathul Kahaf By Dr. P. Nisar Ahamed, Former HOD, Department of Arabic, Persian & Urdu, University of Madras
- 2) Thafseer Ibnu Katheer
- 3) Thafseer Jalalain

PAPER: III

ISLAMIC PHILOSOPHY

Core	III	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	5	External Marks	75

UNIT I

From: AbvaabulI'maan only

UNIT II

From: AbvaabulI'hthisaamBilKhithabiva Sunna To: Sifathil Wudhu

UNIT III

From: Moojibathil Wudhu To: Thayammum

UNIT IV

From: A'dabulKhalayi To: Abvaabu Salath

UNIT V

From: AwqaathiSalath To: Thiyabul Musallah

Text Books:

Hujjatullahil Baligah Part I, Al-Imam Sheik Ahmed Shah Waliullah Ad-Dahlawi, fist Edition, 1373H, kutubkhana Rashidiyah, Delhi.

Reference Book:

Al-Imam Al Ghazzali, Ihya Ul Uloomiddeen (Six volumes),saqafaIslamiya, 1356H, Darulfikr, Lebanon.

PAPER: IV

HISTORY OF ARABIC LITERATURE

Core	IV	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	5	External Marks	75

UNIT I

Lessons from The pre Islamic Period to Harith bin Hiliza (pages from 11 to 47)

UNIT II

Lessons from Abeed bin Al Abraz to The period of Prophet (pages from 48 to 69)

UNIT III

Lessons from War poetry in the period of Pious Khalifs to Epistles and agreements (pages from 74 to 106)

UNIT IV

Lessons from The period of Umayyad Dynasty to Asceticism (pages from 107 to 131)

UNIT V

Lessons from Abbasid period to Imam Al Ghazali (pages from 133 to 153)

Text Book:

Classical Arabic Literature By: Prof: V.P. Abdul Hameed

Reference Book:

A short History of the Saracens By: Amir Ali

CORE ELECTIVE

(INTERNAL ELECTIVE FOR SAME MAJOR STUDENTS) SELECT ANY ONE OF THE FOLLOWING PAPERS

TRANSLATION SKILLS IN ARABIC

Core Elective	IA	Max. Marks	100
Hours/Week	4	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I

Advanced English-Arabic Translation: A Practical Guide: Foundation Methods of Translation – Word-for-Word Translation – Literal Translation – Faithful Translation – Communicative Translation – Adaption – Free Translation

UNIT II

Literary Texts – Fiction – Narrative texts: discourse problems - Narrative Texts: syntactic problems - Cultural Problems, Domestication and Foregnisation

UNIT III

Drama – Poetry - Economics Texts - Neologism – Metaphors in economic discourse - Terminology: Marketing – Terminology: Investment - Terminology: Banking – Terminology: Accounting and Audit

UNIT IV

Easy steps in Functional Arabic: Chapter IV (Pages from 51 to 72) Conversational Patterns (Arrival in Arab Countries to Shopping)

UNIT V

(Pages from 73 to 102) Conversational Patterns (Pharmacy to Post Office) Conversational Patterns (Doctor /Medicine to Minor Talks /Meeting people) Conversational Patterns (Searching a place to Muslim Festivals)

Text Book:

- 1) Advanced English-Arabic Translation: A Practical Guide By: El Mustapha Lahlali, Wafa Ali Mohammed Abu Hatab.
- 2) Easy steps in Functional Arabic By: Dr. Syed Karamathullah Bahmani (Former Professor of Arabic, The New College (Autonomous), Chennai- 14

Reference Book:

- Commercial Arabic & Translation By: Dr. A. Muhammed Thaha, M.S.M. College, Kayamkulam, Kerala
- 2) Arabic Composition and Translation, Calicut, By: Dr.N. Abdul Jabbar,

COMMERCIAL ARABIC

Core Elective	IB	Max. Marks	100
Hours/Week	4	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I

Correspondence: Letter to a Publisher – Letter to a Book Shop – Letter to Bank to open an SB account – Two Letters to Municipality – A Friendly Letter

UNIT II

Job Applications: Job Applications – Biodata / C.V – Application for the post of Translator – Reply to a Selected Candidate – Application for annual leave A Personal Appeal

UNIT III

Advertisements & Notifications: Falcon Hotel Offer – Advt. of a bank – Advt. of an hotel – Wanted Distributors – Wanted Manpower

UNIT IV

Tenders & Quotations: A Tender Notice – Public Action – Public Tender - To Let Wanted: Office Accommodation Employment abroad: Demand Letter – Authorisation Letter to Consulate 1 - Qatar Visa 2 – Saudi Visa – 3 - Kuwait Visa

UNIT V

Certificates & Documents: Calicut University Certificate – A Training Course Certificate – A Wedding Invitation – Arab Style – Driving License Indian – Laundry Voucher

Textbook:

A Hand Book of Commercial Arabic By: Dr. K.P. Aboo Backer.

Reference Book:

Secretarial Practice in Arabic By: Dr. Haneef Palliyath

OPEN ELECTIVE

(INTERNAL ELECTIVE FOR SAME MAJOR STUDENTS) SELECT ANY ONE OF THE FOLLOWING PAPERS

BASIC ARABIC I

Open Elective	IC	Max. Marks	100
Hours/Week	4	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I Lessons from 1 to 4.

HuroofulHijayi – Al Harakaath – Thanveen – AthThasdheed- Changing Shapes of the Alphabets - Definite Article – Huroof us ShamshiyavalHuroofulKamariyya

UNIT II Lessons from 5 to 8.

AzjavulKalaam – As SifathvalMavsoof- Al MudhakkarvalMuannath – Al Mufradval Muthanna valJam'u

UNIT III Lessons from 9 to 11.

Al JumlathulIsmiyya – Al Mubthadaval Khabar – AL MudafvalMudafaIlaihi – Al Lamayir – Al LameerulMunfasil

UNIT IV Lessons from 12 to 15

AsmavulIshara — AsmavulMavsoolath — AdwathulIsthifhaam- HuroofulJarri — AlFihlulMaali — Al JumlathulFihliyya

UNIT V Lessons from 16 to 18

Al FihlulMulaariu – Fihlul Amr van Nahi – Al MAhroofvalMajhool

Textbooks:

Arabic for Beginners, Dr. Syed Ali, (International Edition 2011) (UBS Publishers & Distributors Ltd), 5, Ansari Road, New Delhi – 110002, First 18 Lessons only

Reference:

Globalization of Arabic learning through English - By: Khansoft

BASIC ARABIC II

Open Elective	ID	Max. Marks	100
Hours/Week	4	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I

Grammar: Lesson No: 19 to 20 (Page No: 118 to 135) Moods of the Imperfect Tense, Kana and its sisters.

UNIT II

Lesson No: 21 to 22 (Page No: 136 to 152).

Inna and its Sisters, The Numerals, Days and Months.

UNIT III

Lesson No: 23 to 24 (Page No: 153to 158)

Types of Nouns Derived from verbs. Derived forms of the Verbs.

UNIT IV

Lesson No: 25 the Particles

Translation: Lesson No: 15, 16 and 17 (Model Sentences only)

UNIT V

Translation: Lesson No 18, 19, 20 and 21 (Model Sentences only)

Textbook:

"Arabic for Beginners" By: Dr. Syed Ali, (UBS Publishers & Distributors Ltd) 5, Ansari Road New Delhi – 110 002. (International Edition 2001)

- 1) Grammar: Lesson No: 19 to 25 (Pages 118 to 158).
- 2) Translation: Lesson Nos: 15 to 21 (Pages 91 to 143) (Model Sentences only)

Reference:

"Globalization of Arabic learning through English" By: Khansoft

SEMESTER II

PAPER V: GRAMMAR II

Core	V	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	5	External	75

UNIT I

From: Al-AsmavulKhamsaa To: Mavaali'u Al Ih'raabAthThakdheeri

UNIT II

From: Marfoo'athul Asmaayi To: Af'aalul Mukharabavara ja vuvashurooyi

UNIT III

From: Khabar haadihiAf'aal To: Laasiyama

UNIT IV

From: Al Faa'yil To: Ismu Inna

UNIT V

From: Al Maf'voolBihi To: Hukum NasabulLarf

Text Book:

Al - Qawa'yid Al Asasiyyah Fi An NahwvaSarf Compiled by : Yousuf Al –Hamadi, Mohamed Mohamed As Shanawi, Mohamed Shafeek Atha, Printed at : General Authority for Ameeri Press Affairs at Cairo (Ed: 1994-1995)

Reference Book:

- 1) An- Nahw Al Wadih Al Ibthidayi&Thanavi Part-I,II & III By : Musthafa Ameen And Ali Al Jarim.
- 2) Arabic Tutor By: Moulana Abdul Sattar Khan, Madrasah In'aamiyyah, Camperdown, South Africa.

PAPER VI CLASSICAL PROSE II

Core	VI	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	5	External	75

UNIT I

Chapter No 1 to 20 - Hadith No 1 to 30

From: Babul Birri vasilathya'hkuluma'ahu To: Babu Kathl Al waladKasyath

UNIT II

Chapter No 21 to 39 - Hadith No 31 to 64

From: Baabwalah as sibiyu fil hajari To: BaabKhusnul Khulukiwashahayiwamayukrahuminal bukhuli

UNIT III

Chapter No 40 to 59 - Hadith No 65 to 94

From: Maayajoojminallanni To: Kaifayakoonuar Rajul fi Ahlihi min Baabi

UNIT IV

Chapter No 60 to 70 - Hadith No 95 to 120

From :Baabul Birri vasilath To : Kathlulwaladikhasyathi Ai Yahkulamahahu

UNIT V

Chapter No 71to 81 - Hadith No 121 to 151

From :Nabsathuila annas To : Baab Al Adhabirrusababi

Text Book:

ShaheehulBukhari By: Imam Bukhari (Rah) – Principles of life (KithabulA'adaab, Volume No: VIII, 81 Chapters - Total No of Hadith: 151)

Reference Book:

Riyalus SaliheenBy: Imam Nawavi (Rah) Published by Tirurangadi Book Stall

PAPER: VII

CLASSICAL POETRY

Core	VII	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	5	External	75

UNIT I

Qaseedah Burdah: Section I: The love of Rasoolullah Couplet No: 1 to:12

UNIT II

Qaseedah Burdah: Section II: Restraining lust and carnal desiresCouplet No: 1 to:16

UNIT III

Majmu`athun Minas Shi'ril Arabi AbaralUsoori (Collection of Arabic Poems over periods) Shi'ru Li AbilFaras AlHamadani (7 Couplets) Shi'ru Lil Muthanabbi (5 Couplets) Valahu fi madahiSaifudDawla(6 Couplets)

UNIT IV

Shi'ru Li Imam Shafiyi (7 Couplets)

Shi'ru Li Farazdak (14 Couplets)

UNIT V

Shi'ruAliKarrama AllahuVajhahu (7 Couplets) Shi'ruZhuair bin Abi Salma(12 Couplets)

Text Book:

- 1) QaseedahBurdah By: Imam Busiri (Rah) (First 28 Couplets only)
- 2) Majmu`athun Minas Shi'ril Arabi AbaralUsoori (Collection of Arabic Poems over periods) Compiled and Edited by :Dr.M.Abdul Khadar, HOD of Arabic, Jamal Mohamed College, Tiruchirappalli -20

Reference Book:

- 1) NafhathulWardaBy: Moulana.Dr. Shamsudeen Jamali
- 2) BaanathSuadBy: Ka'b bin Zuhair

CORE ELECTIVE

(INTERNAL ELECTIVE FOR SAME MAJOR STUDENTS) SELECT ANY ONE OF THE FOLLOWING PAPERS

PAPER: II MODERN ARABIC LITERATURE

Core Elective	II A	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I

From Chapter I to Chapter V Egypt (pages from 13 to 55)

UNIT II

Lebanon & Syria to Prose in Iraq and other Arab Countries (pages from 56 to 74)

UNIT III

Nicholas Yusuf Al Turk to Al Barudi (pages from 75 to 86)

UNIT IV

Ahmed Shawqi to Al Mazini (pages from 87 to 106)

UNIT V

Abbas Mahmud Al Aqqad to Najeeb Mahfouz (pages from 107 to 127)

Text Book:

An Introduction to Modern Arabic literatureBy: Prof. V.P. Abdul Hameed

Reference Book:

Al Qira'athur Rashida – Part I By :Moulana .Abul Hasan Ali Al-Hasani An Nadwi

PAPER II CULTURAL HISTORY OF ISLAM

Core Elective	II B	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I:

Page 288-316 Chapter XXIII

The Establishment of the Abbasid Dynasty.

UNIT II:

Page 316-344 Chapter xxv The Abbasid State &

Chapter XXVI Topic upto Economic life, Commerce

UNIT III:

Page 344 – 372 Chapter XXVI the Abbasid State & Chapter XXVII

Scientific & Literary Progress from topic Industry to the topic The Brethren of sincerity.

UNIT IV:

Page 372 – 400 Chapter XXVII

Scientific & Literary Progress from topic Astronomy to topic The Arabian Nights.

UNIT V:

Page 400 – 428 Chapter XXVIII

Education to chapter XXIX the Development of fine arts up to topic Musical theorists.

Text Book:

"History of Arabs" (Abbasid Period only) By: P.K. Hitti,

Reference Book:

"Literary History of Arabs" By: R.A. Nicholson,

FIELD STUDY

Core Elective		Max. Marks	100
Hours/Week	2	Internal Marks	25
Credit	2	External	75

HUMAN RIGHTS

Core Elective		Max. Marks	100
Hours/Week	2	Internal Marks	25
Credit	2	External	75

OPEN ELECTIVE

(EXTERNAL ELECTIVE FOR OTHER MAJOR STUDENTS) SELECT ANY ONE OF THE FOLLOWING PAPERS

PAPER II COMMUNICATIVE ARABIC

Open Elective	II C	Max. Marks	100
Hours/Week	4	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I (Page No: 50 to 72)

Chapter IV – Social Contacts: Saying Hello / Introductions / Getting Acquainted – Traveling Alone – Making a Date – Visiting – Saying Good-bye – Asking favour / Expressing Thanks – Excuses / Regrets – Wishing Good Luck – Expressing Opinions – Personal Informations – Profession / Education / Training – Word list of Profession / Education / Training

UNIT II (Page No: 73 to 94)

Chapter V – Travel and Accommodation: Directions of Travel – Information Seeking – At the Service Station – Parking – Car failure – At the Auto Repair shop – A Traffic Accident – Car / Motorcycle / Bicycle Rental

UNIT III (Page No: 94 to 109)

At the Travel Agency – On Board – Word List: Air Travel – Rail road – On the Train – Word list: Train – Ship – On Board

UNIT IV (Page No: 109 to 126)

Wordlist: Ship – Passport check – Wordlist: Passport – Transportation – Taxi – On foot – Wordlist: Transport – Enquiry for a Accommodation – At the Reception desk

UNIT V (Page No: 126 to 139)

Talking to the Hotel Staff – Complaints – Checking out – Wordlist Vacation Houses / Vacation Apartments – Wordlist: Vacation Houses / Vacation Apartments

Text Book:

"Arabic For Various Situations" (A Practical Guide to Communicative Arabic) By: Dr.V.P. Abdul Hameed & N.K Abdul Haleem Published by Al-Huda Book Stall, Calicut - 1

Reference Book:

"Easy Steps to Functional Arabic" By: Dr. S.K. Bahmani,

PAPER II

TRANSLATION & INTERPRETATION

Open Elective	II D	Max. Marks	100
Hours/Week	4	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I

Ad DarsulAwwal – Ad Dars Thani – Ad Dars Thalith

UNIT II

Ad DarsRabih - Ad Dars Khamis - Ad darsSadis -

UNIT III

Ad darsSaabih – Ad DarsThaamin – Ad DarsThaasih –

UNIT IV

Ad Dars Al Aashir - Ad Dars Al Hadi Ashara - Ad Dars Ath Thani Ashara -

UNIT V

Ad DarsAthThalithAshara – Ad DarsArRabih Al Ashara – Ad Dars Al Khamis Ashara

Text Book:

Ad Duroos ul LughathilArabiyyah Part I (First 15 Lessons only) By: Dr V.Abdur Raheem

Reference Book:

- 1) "Arabic for Beginners"Dr.Syed Ali ,, Former HOD of Arabic, The New College, Chennai
- 2) "A Practical Approach to the Arabic Language" Volume I By: WaliAkthar Nadwi

SEMESTER III

PAPER: VIII RHETORIC I

Core	VIII	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	5	External	75

UNIT I (Page No: 1 to 29)

Al Fasaahath -Aqsaamu At Thashbeeh

UNIT II (Page No: 29 to 64)

Agraadhu At Thashbeeh – At Thasbeeh Al Zhimni

UNIT III (Page No: 65 to 84)

Al HaqeeqahwalMajaaz – ThaqseemulIsthi'aarailaasliyahwaThab'yiyah

UNIT IV (Page No: 85 to 118)

Thaqseemul Isthi'aaraila Murashshahawamujarradhahwa Muthlaqah – Al Majjazu Al Aqli

UNIT V (Page No: 118 to 132)

Balaagathu Al Majaazi Al MursalwalMajaazulAqli – AsarulIlmilBayaan

Text Book:

BalaghathulWadhiha (Ilmul Bayan only - Including all Exercises) By: Musthafa Ameen & Ali Al Jarim

Reference Book:

Arabic Rhetoric: A Pragmatic... By: Hussein Abdul-Raof

PAPER: IX MODERN PROSE

Core	IX	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	5	External	75

UNIT I

Al I'hthiraaf BinNi'hmath - Fi Sabeeli Ad Deen – Jira'athulGhaffari- Umar Fil Hikam

UNIT II

AshabulFee'l - Mua'mirath Quraish - Shahadath min Aduvvu - IbnuTha'voosval Mansoor

UNIT III

An Najjashi Al Kareem - Thija'rathRabihathun- JawaadA'hrabiyyun - Al Ka'ba Al Muqaddasah

UNIT IV

Sha'athMa'a Al Fulail bin Iyal – A'kharMakthoolilHujjaj – Silfu Malik Umar bin Abdul Azeez vabinthmaalal Muslimeen – I'hyavulMavdoodath

UNIT V

ThadbeerHarb I- ThadbeerHarb II – KhutbathSayyidina Abu Bakr (Rali) - Imam Sha'fi (Rah)

Text Book:

Mansooraath (Min Adabil Arabi) By: Muhammad Raabih Al Hasani An Nadwi (Selected Prose Lessons only) Printed at Nadwathul Ulama , Lucknow

Reference Book:

Al Qira'athurRashidah Vol I, II, III By: Moulana Abul Hasan Ali Al Hasni An Nadwi

PAPER: X

ESSAYS IN ARABIC

Core	X	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	4	External	75
TINITED T			

UNIT I

1) AhammiyyathulIlm 2) BirrulWaalidain3) Al – AkhlaqvaSulook

UNIT II

- 4) As Shihatthu va Thaharathu fil Islam 5) ArRiyalathu fil Islam
- 6) Al Fiqh ul Islami

UNIT III

- 7) Falayilul Qur'an 8) MakanathSunnath ur Rasool (Sal) Fi Deenil Islam
- 9) IlmuutThafseer

UNIT IV

- 10) I'hzajul Qur'an 11)Al Qur'an valUloomulAsariya
- 12) Atharul Qur'an Al Kareem fi LughathilArabiyyah

UNIT V

13) Al Islam va Salam 14) AthThakafath Al Islamiya15) AthThahidiyathAllathiThajabibuhaAthThakafath Al Islamiyyah

Text Book:

Essays in Arabic on Different Topics of Academic Significance by: Compiled & Edited by Dr.M.Abdul Khadar Published by: P.G. & Research Department of Arabic, Jamal Mohamed College, (Autonomous), Tiruchirappalli – 620020 (Essays from 8 to 19 (Page No: 25 to 69)

Note: As Questions under section A & B cannot be asked for this paper. The Question Paper may be in the form of Essays only. Each essay shall be in about 1000 words. Five essays out of eight be asked each essay carries 15 marks.

PAPER: XI

INDIAN WRITING IN ARABIC

Core	XI	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	4	External	75

UNIT I

Dawrul Muslimeen Fi Halarathil Hind – ThurathulUlamayi Al Muslimeena Al Ilmi Fil Hind vaInayathihim Bi LughathilArabiyyah

UNIT II

Nawabighu As Shuab Al Hindi Al Islami – Tha'theerulLughthilArabiyyah Fi Lughathil Hindiyyah

UNIT III

MarakizulIlmvaThakafa Al Islamiyya Fil Hind – Al Muslimoon Fil Hind Shu'abMumthaj

UNIT IV

Ad DawrAlladhikaamaBihi Al Muslimoona Fi Thahreeril Hind – Muskilath As Shu'ab Al Islami Al Hindi

UNIT V

Shu'abYukarraru VaYu'ahidullahi – As Soofiyya Fil Hind va Tha'theerihimfil Mujthamihi

Text Book:

Al Muslimoona Fil Hind By: Moulana Sheik Abul Hasan Ali Al Hasani An Nadwi, First Edition, Dar Ibn KaseerSunnath Al Nashra, 1999

Books for Reference

- 1. Dr. Jamaludheen Farooqi, Prof. Abdurrahiman Adrissery& Abdurahiman Mangad, Eminent Writers in Indo Arab Literature, First Edition, Al Huda Book Stall, Calicut, Kerala 2008.
- 2. Sheik Abdul Hai Al Lakhnawi, Al Hind Fil Ahad Al Islami, Dar ul Maarifaat, 2001.

CORE ELECTIVE

(INTERNAL ELECTIVE FOR SAME MAJOR STUDENTS) SELECT ANY ONE OF THE FOLLOWING PAPERS

PAPER: III

ACOMPETITIVE SKILLS IN ARABIC

Core Elective	III A	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I :As- Sheik Abdul HaqMuhaddithDehlavi- Mullah Mahmood Al Joanpuri- Syed Gulam Ali Azad Al Bilgirami – Shah WaliyullahDehlavi- Abdul Hai Al-Hasani- Syed Abul Hasan Ali Al Hasani An Nadwi –(Poem) Fazlul HaqKhairabadi – Faizul Hasan Saharanpuri- Anwar shah Al Kashmiri- Nawab Siddeeque Hasan Khan- Dhulfiqar Ali Deobandhi

UNIT II : Thuhfath Al Mujahideen – Subuhath Al Marjaan – NuzhathulKhawathir- Rijalul Hind va Sind- RijalulFikhrvaDah'wah- MaadaKhasara Al Aalam Bi Inhithathil Muslimeen

UNIT III : (Prose) Jibran Khalil Jibran- MusthafaLuthfi Al Manfaloothi- Thaha Husain — Ahamed Ameen- ThowfeequlHakkeem- Muhammad Husain Haikal- Abbas Mahmood Al Aqqad-Rifa'athThahthavi- Musthafa Sadiq ArRafiyi — (Poetry) — Mahmood Sami Al Baroodi- Ahamed Shawqi- Khalil Muthran — Hafiz Ibrahim — Eliya Abu Madhi — Nazik Al Malayika — Abu Kasim As Shabi — Umar Abu Risha —

UNIT IV: Seerath bin Hisham – ThareekhAthThabari – Thabakath bin sa'ad – Fihristh bin nayeem – KithabulAghani – Mu'hjam ul udaba – Futhuh ul Buldan – Wafayath Al Ah'yaan – Muqaddima bin Khaldun – Al Iqd Al Farid – KithabulBukhalah- Al Bayan vaThibyeen – Al Adabul Kabir – Al Adabus Sagheer

UNIT V : Thafseerval Hadeeth - Thafseer Al Kabeer - Thafseer Al Kasshaaf - ThafseerJalalain - Fi Lilalil Qur'an - Al Manar - Akhbar Al Akhyar

Text Book:

Mohammed Basheer C.K & Adunnassar Thalekunnath Qoothul Uqool, First Edition, Vachanam Books, Calicut, Kerala, India - 673004, 2016

Books for Reference:

- 1. Syed Irfanullah, Daleel ul Arabi Fil Adabil Arabi, Notes prepared and published by EFL University, (For SLET / JRF / UGC) Hyderabad, 2013.
- 2. Muhammed Farooqi Taliparamba& Muhammed Ismail Mujaddidi ,Thareekhul Arabiya WaAdabuha, Revised Edition, Sahara Publications, Calicut, 2010

PAPER: III

DOCUMENTS PREPARATION IN ARABIC

Core Elective	IIIB	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I (Page No: 73 to 76)

Classified Advertisements - Job Opportunity - Wanted - Clerk Wanted - Accommodation - For Rent - Flat to Let - For Sale - Wanted For Rent - For Hire - Matrimonial

UNIT II (Page No: 77 to 81)

Courses of Study – Diploma Course in Functional Arabic- Course in spoken Arabic – Receipts - Demand Draft

UNIT III (Page No: 81 to 90)

Promissory Note – Bill of Exchange – Invoice - Employment Contract- Visa Reference Slip - Employment Visa – Exit and Re-entry visa –Residence –Passport Office

UNIT IV (Page No: 90 to 97)

Certificates – Birth Certificate – Conduct Certificate – Service Certificate – Salary Certificate – Marriage Certificate – Driving License- Identity Card – Bio-Data

UNIT V (Page No: 114 to 118)

Idioms and Phrases - Abbreviations

Text Book:

Secretarial Practice in Arabic (Part II - Portions only) (Classified Advertisements- Visas-Receipts- Certificates etc.) By: Dr.Haneef Palliyath Published by Al-Huda Book Stall, Calicut

Reference Book:

- 1) A Hand Book of Commercial Arabic, By: Dr. K.P. Aboobacker,
- 2) An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic, By: Al-Mujaddidi Muhammad Ismail,

OPEN ELECTIVE

EXTERNAL ELECTIVE FOR OTHER MAJOR STUDENTS INTER/MULTI DISCIPLINARY PAPERS SELECT ANY ONE OF THE FOLLOWING PAPERS

ARABIC READER I

Open Elective	IIIC	Max. Marks	100
Hours/Week	4	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT: I

Lesson 1 to 3 (pages 13 to 25)

Parts of Speech, Articles, Constructions

UNIT: II

Lesson 4 to 6 (pages 25 to 41)

Gender, Numbers, Nominal Sentence

UNIT: III

Lesson 7 to 9 (pages 42 to 61)

Possessive, Radical letters, Broken plural

UNIT: IV

Lesson 10 to 12 (pages 62 to 86)

Noun cases, possessive, Demonstrative pronouns

UNIT V

Lesson 13 to 15 (pages 87 to 110)

Interrogatives, perfect tense, Conjugations

Textbook:

"Arabi ka Muallim I" By: Moulavi Abdul SatharKhan,

Reference Book:

"Arabic For Beginners" (International Edition) By: Dr.Syed Ali,

PAPER III ARABIC READER II

Open Elective	III D	Max. Marks	100
Hours/Week	4	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT: I Page No. 14 to 35

From Lesson 16 – The Categories of Trilateral Verbs

To Lesson 17 – The Intransitive and Transitive Verbs and the Active & Passive verbs

UNIT: II Page No. 35 to 56

Lesson 18 – Changes in the verbs due to the Doers

Lesson 19 – The different types of the perfect tense

UNIT: III Page No. 61 to 96

Lesson 20 – The different forms of the imperfect

Lesson 20 B – The Emphasized imperfect tense

Lesson 21 – The imperative and the Prohibition

UNIT: IV Page No. 98 to 120

Lesson 22 – The Derived Nouns

Lesson 23 – The Adjectival Nouns

UNIT V Page No. 124 to 166

Lesson – 24 The Elative Lesson 25A –

The categories other then the triliteral Verbs Lesson 25B- The Particles

Textbook:

"Arabi ka Muallim II" By: Moulavi Abdul Satthar Khan,

Reference Book:

"Arabic For Beginners" (International Edition), By: Dr.Syed Ali,

PAPER III

MOOC COURSE

MOOC COURSE	III E	Max. Marks	100
Hours/Week		Internal Marks	25
Credit	2	External	75

SEMESTER IV

PAPER: XII

RHETORIC II

Core	XII	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	4	External	75

UNIT I

From: Thakseemul Kalam ila Khabar vaInsha'u

To : Khuroojihi An Mukthalal Lahir

UNIT II

From: Al Insha'uvaThakseemihiilaThalabivaghairuThalabi

To : Al Isthifhaam

UNIT III

From: Atha Manna

To :AtharuIlmulMa'ani fi BalaghathilKalaami

UNIT IV

From: IlmulBadee'u - Al Jinaas

To :AthThouriyath

UNIT V:

From: IlmulBadee'u - AthThibaak

To :Usloobul Hakeem

Text Books:

Al BalaghathulWadhihaBy :Musthafa Ameen & Ali Al Jarim, Chapters: IlmulMa'anivalBadee'ionly(Including All Exercises)

Reference Book:

Arabic Rhetoric: A Pragmatic... By: Hussein Abdul-Raof

PAPER: XIII

MODERN POETRY

Core	XIII Max. Marks	100
Hours/Week	6 Internal Marks	25
Credit	4 External	75
UNIT I	Al Hamziyth un Nabaviyyah Couplet No: 1 to 15	
	From: Vulidal Huda FalKayinathuLiyavun	
	To : VaminalKhaleelivaHad'yihiseemavu	
UNIT II	Al Hamziyath un Nabaviyyah Couplet No: 16 to 30	
	From: AthnalMaseehuAlaihiKhalfasamayihi To:	
UNIT III	MadarasathulBanaath Bi Bour Sayeed Couplet No: 1 to 16 From: Kham DhaYukabid	
	To : Li Makeedathin Aw MusthahilliThalaaq	
UNIT IV	MadarasathulBanaath Bi Bour Sayeed Couplet No: 17 to 31	
	From: Yamsheevakhad	
	To : Bayanuhivayurayihu As Subbaki	
UNIT V:	MadarasathulBanaath Bi Bour Sayeed Couplet No: 32 to 46	
	From: Ma'nli Bi Tharbiyathi	
	To :	
Text Books:		
	1) Al Hamziyathu Nabaviyya by: Ahamed Showqi	
	2) Diwan Al Hafiz Ibrahim	

Reference Book:

NukhbathulAdab – Books Prepared by Department of Arabic, Aligarh Muslim University, U.P.

PAPER: XI

JOURNALISTIC ARABIC

Core	XIV	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I

Journalistic Arabic: Part I News Reports (From Page No: 10 to 25. Lesson: 1 to 4)

Economics Matters - Inter National Reports - Yemen War - Sports News

UNIT II

Journalistic Arabic: Part I News Reports (From Page No: 26 to 40 Lesson: 5 to 8)

Social Violence - Crimes - Political Reports - Miscellany

UNIT III

Journalistic Arabic: Part I News Reports (From Page No: 41 to 56 Lesson: 9 to 12)

Political Matters - International News - Arab Affairs - Films Reports

UNIT IV

Journalistic Arabic: Part II Models of News Translations (English to Arabic)

(From Page No: 143 to 148 Model 1 to 4)

UNIT V

Journalistic Arabic: Part II Models of News Translations (English to Arabic)

(From Page No: 148 to 155 Model 5 to 8)

Text Books:

"Journalistic Arabic" By Dr.V.P. Abdul Hameed & Prof.N.K. Abdul Haleem, Published by : Al Huda Book Stall , Calicut

Books for Reference:

- 1) "Kerala Commercial Arabic & Translation" By Dr. A. Muhammed Thaha, M.S.M. College, Kayamkulam,
- 2) "Arabic Composition and Translation" By Dr.N. Abdul Jabbar, Calicut

PAPER: XVI

PROJECT & VIVA-VOCE

Core	XVI	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Viva Voce Marks	25
Credit	5	Dissertation Marks	75

The paper should be in about 50 A4 size written pages and properly bound. Proper research methodology should be followed. The topics of dissertation should be based on Arabic language, Culture, History and Literature. The dissertations should have originality. The candidates should be supervised by the Faculty of the Department. Dissertations to be submitted at the end of Semester IV.

Mark Distribution: Dissertation: 75 Viva-voce: 25

CORE ELECTIVE

(INTERNAL ELECTIVE FOR SAME MAJOR STUDENTS) SELECT ANY ONE OF THE FOLLOWING PAPERS

PAPER: IV A. COMMUNICATION SKILLS IN ARABIC

Core Elective	IVA	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I:

Let us Converse in Arabic – Vocabulary – At the Consulate – Journey to Jeddah – Documents: Travel and Employment – In Search of Accommodation – At the Restaurant

UNIT II:

Home – Food – Reporting to the Company – Vocabulary – The Market - Vocabulary – Purchasing Clothes

UNIT III:

Tailoring Requirements – At the Post Office – Parts of the Body - Family – Consulting the Doctor – Common Diseases

UNIT IV:

Transport and Equipment – Environment – At the Bank – Vocabulary - Visiting a Friend – Animals and Birds

UNIT V:

The Auspicious Id – Time, Days and Months – Numerals – Public – Notices – Note on Arabic Grammar – Additional Vocabulary

Text Book:

"Let Us Converse in Arabic – Da'hnaNathahaddathbilArabiyyah" By Dr. Syed Ali, Former HOD, Department of Arabic, The New College, Chennai – 14.

Reference Book:

Easy steps in Functional Arabic By: Dr.Syed Karamathullah Bahmani (Former Professor of Arabic, The New College (Autonomous), Chennai- 14

PAPER: IV

B. FUNCTIONAL ARABIC

Core Elective	IVB	Max. Marks	100
Hours/Week	6	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I

(Page No: 176 to 187) Chapter VIII - Beach & Sports

UNIT II

(Page No: 188 to 226) Chapter IX – Shopping & Stores

UNIT III

(Page No: 227 to 247) Chapter X - Everyday Service

UNIT IV

(Page No: 248to 274) Chapter XI - Health

UNIT V

(Page No: 275 to 285) Chapter XII – Business Trip

Text Book:

"Arabic For Various Situations" By : Dr. V.P. Abdul Hameed & Prof. N.K. Abdul Haleem (Page No: 176 to 285)

Reference Book:

- 1) "An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic" By : Al-Mujaddidi, Muhammad Ismail
- 2) Minhaaj Al Arabiyya Part I By: Prof. Syed Nabi, Dr. Mohamed Musthafa Shareef & Dr. S.K. Bahmani (English Version)

OPEN ELECTIVE

EXTERNAL ELECTIVE FOR OTHER MAJOR STUDENTS INTER/MULTI DISCIPLINARY PAPERS SELECT ANY ONE OF THE FOLLOWING PAPERS

PAPER IV SPOKEN ARABIC & TRANSLATION SKILLS

Open Elective	IVC	Max. Marks	100
Hours/Week	4	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I: Al- Arabiya Lil Hayath- Part I

From: Al WahdathulVoola Ad Dars Al Avval "ThahiyyathVaThaaruf"

To: Al WahdathAthThaniya Ad Dars As Shabiu "Likaah"

UNIT II: Al- Arabiya Lil Hayath- Part I

From: Al WahdathuThaniya "Al Adad vaAyyamulUsbooh"

To: Al WahdathArRabiath Ad DarsAthThalithAshara "Baina Thalibathaini"

UNIT III: Al- Arabiya Lil Hayath- Part I

From: Al Wahdath Al Khamisath Ad DarsArRabihAsara "AthTha'mul Arabi"

To: Ad Dars As ShadisAshara "Ghadavu"

UNIT IV: Minhaj Al Arabiya - Part II

From: Ad Dars "IsmulIsharaMuannath" To: Ad Dars Al FihlulMaalivalMulariu"

UNIT V: Minhaj Al Arabiya - Part II

From: Ad Dars "Al LamayirulMansooba" To: Ad Dars "NasheedulVathan"

Text Book:

- 1) Nasif Mustafa Abdul Azeez & Musthafa Ahamed Sulaiman, Al- Arabiya Lil Hayath- Part I
- 2) Prof. Syed Nabi, Minhaj Al Arabiya Part II English Version: Dr. S.K. Bahmani &Dr.Mustafa Sheriff.

PAPER IV APPLIED GRAMMAR

Open Elective	IVD	Max. Marks	100
Hours/Week	4	Internal Marks	25
Credit	3	External	75

UNIT I:

From: Ad Dars Al Avval To: Ad Dars As Sadis (Page No 5 to 35)

UNIT II:

From: Ad Dars As Shabiu To: Ad Dars Ath Thani Ashara (Page No : 36 to 83)

UNIT III:

From: Ad DarsAthThalithAshara To: Ad DarsAth Thamin Ashara (Page No: 84 to 126)

UNIT IV:

From: Ad DarsAthThasihAshara To: Ad DarsArRabihval Ishreen (Page No: 127 to 166)

UNIT V:

From: Ad Dars Al Khamis vallshreen To: Ad Dars Al Hadiva Thalatheen (Page No: 167 to 220)

Text Book:

Dr. V. Abdur Raheem, DuroosulLughathilArabiyya – Part II Reference Book: Basic Arabic Grammar by Dr. Syed Rahmathullah, Former HOD of Arabic, The New College, Chennai – 14